



Editorial



Liebe Frauen

Frauen verändern die Welt! Mit Ausdauer, Sachbezogenheit und festem Willen bleiben wir an der Arbeit, die Welt zum Guten zu verändern. Ein

neues Jahr steht uns wieder zur Verfügung um zu sensibilisieren, informieren, taktieren. Initiativen unterstützen, Frauen begleiten im mutigen Engagement in Kirche und Gesellschaft oder im privaten Umfeld, in der Schweiz, in Europa, in der Welt – halten Sie die Augen offen, werden und bleiben Sie Teil des Wandels.

Sie sind nicht allein, vertrauen Sie auf die Zusage in Mt 18,20: «Wo zwei oder drei in meinem Namen beisammen sind, bin ich mitten unter ihnen.» Gemeinschaft gibt Kraft und Zuversicht, daran glaube ich. Ich freue mich auf unsere gemeinsamen Schritte.

Dorothea Forster, Präsidentin

Chères lectrices,

Les femmes changent le monde! Nous continuons à travailler avec persévérance, objectivité, pertinence et avec la ferme volonté de faire évoluer le monde vers le bien.

Une nouvelle année s'ouvre devant nous et nous donne l'occasion de faire un travail de sensibilisation, d'information, un travail judicieux d'un point de vue tactique; nous continuerons à soutenir des initiatives, à accompagner les femmes dans leur engagement courageux dans l'Eglise et la société ou dans un cadre privé, en Suisse, en Europe, dans le monde - gardez les yeux ouverts, devenez et restez des actrices du changement.

Nous ne sommes pas seules, faites confiance à la promesse dans Mt 18;20 : « Car là où deux ou trois sont assemblés en mon nom, je suis au milieu d'eux. » Travailler en commun dans un même but donne de la force et de l'assurance. J'y crois. Je me réjouis des actions que nous entreprendrons ensemble.

Wir stellen vor

Frauengemeinschaft Bütschwil

Die Frauengemeinschaft Bütschwil (FG Bütschwil) ist eine Gemeinschaft, die auf Freiwilligkeit basiert. Im Jahre 2004 haben sich die katholische Frauen- und Müttergemeinschaft sowie der evangelische Frauenverein Bütschwil-Mosnang als politisch neutraler Verein zusammengeschlossen. Die neu gegründete Frauengemeinschaft ist als Ortsverein dem Katholischen Frauenbund St. Gallen (somit auch dem Schweizerischen Katholischen Frauenbund SKF) und den Evangelischen Frauen Schweiz (EFS) angeschlossen. Im Moment zählt unser Verein rund 390 Mitglieder.

Zu den Aufgaben und Zielen der FG Bütschwil gehören unter anderem die Förderung der Persönlichkeitsbildung, die Erfüllung sozialer Aufgaben, die Förderung der Mitverantwortung und Mitentscheidung in kirchlichen und öffentlichen Belangen, die Pflege der Gemeinschaft und Solidarität unter Frauen, das Engagement für ökumenische Bestre-

bungen, die Wahrung und Vertretung der Interessen des Vereins und die Zusammenarbeit mit anderen Gremien und Institutionen.

Wir erfüllen unsere Ziele, indem wir am Leben beider Ortskirchen aktiv teilnehmen, Veranstaltungen der Erwachsenenbildung besuchen sowie Anlässe für bestimmte Personenkreise und Gruppierungen anbieten.

Unsere Aktivitäten sowie Fotos oder Kontakte finden sie auf der Homepage www.frauengemeinschaft.ch. Schauen Sie doch mal rein!

Karin Meier, Vorstand



Portrait d'une association membre

Communauté féminine Bütschwil

L'association féminine Bütschwil (FG Bütschwil) est une communauté fondée sur le volontariat. En 2004, la communauté catholique des femmes et des mères et l'association féminine évangélique Bütschwil-Mosnang se sont regroupées en une association politiquement neutre. L'association féminine nouvellement fondée est affiliée en tant que société locale à la Ligue des femmes catholiques de Saint-Gall-Appenzell (et par là également à la Ligue suisse des femmes catholiques / SKF) ainsi qu'aux Femmes protestantes en Suisse (FPS). L'association compte aujourd'hui quelque 390 membres.

Font e.a. partie des buts et des tâches de la communauté féminine Bütschwil: la promotion du développement personnel, la réalisation d'objectifs soci-

aux, la promotion de la coresponsabilité et codécision en matière ecclésiale et d'intérêt public, le sens communautaire et la solidarité entre femmes, l'engagement en faveur d'aspirations œcuméniques, le maintien et la représentation des intérêts de l'association ainsi que la collaboration avec d'autres organismes et institutions.

Nous réalisons nos objectifs en participant activement à la vie des deux églises locales, en assistant à des formations d'adultes ainsi qu'en offrant des événements pour certains groupes de personnes.

Vous trouverez nos activités ainsi que des photos ou adresses de contact sous www.frauengemeinschaft.ch. N'hésitez pas à vous rendre sur notre site Internet !

Rétrospective

Rencontre des membres romandes FPS à Yverdon

Après une courte rétrospective sur les activités des FPS en 2018, nous avons accueilli Mme Mercedes Puteo, directrice d'Espace Proches, un bureau qui informe, oriente et soutient les proches aidants-e-s dans le canton de Vaud.

Un proche aidant ou une proche aidante est celui et le plus souvent celle qui aide régulièrement et bénévolement

un ou une proche atteint-e dans sa santé ou dans son autonomie. Nous avons parlé de la charge physique, émotionnelle de cet engagement ainsi que des implications financières, légales. L'Espace Proches est là pour nous aider à faire le point, prendre des décisions, avancer. Chercher de l'aide est un pas à faire dès le début de notre accompagnement de nos proches.

Barbara Borer



Mme Mercedes Puteo à la Rencontre des membres romandes
Frau Mercedes Puteo an der Rencontre

Rückblick

Treffen der EFS-Mitglieder aus der Romandie in Yverdon

Nach einem kurzen Rückblick auf die Aktivitäten der EFS im Jahr 2018 gaben wir das Wort an Frau Mercedes Puteo, Leiterin von Espace Proches, einer Stelle, die die pflegenden Angehörigen im Kanton Waadt informiert, orientiert und unterstützt.

Pflegende Angehörige, meist Frauen, sind diejenigen, die regelmässig und auf freiwilliger Basis Angehörige betreuen, die in ihrer Gesundheit oder in ihrer Au-

tonomie beeinträchtigt sind. Wir haben von der physischen und emotionalen Belastung gesprochen, die dieses Engagement mit sich bringt sowie über die finanziellen und gesetzlichen Auswirkungen. Espace Proches ist da, um uns zu helfen, uns über unsere Situation klar zu werden und voranzukommen. Hilfe zu suchen ist ein Schritt, der gleich zu Beginn der Begleitung unserer Angehörigen gemacht werden sollte.

Rückblick

Weiterbildungstag 2018: Unbezahlte Care-Arbeit – welchen Schutz brauche ich?

Fast zwei Drittel der Care-Arbeit erledigen Frauen in den privaten Haushalten unbezahlt. Diese Arbeit abzusichern ist alles andere als einfach. Die Unterstützungsmöglichkeiten unterscheiden sich von Kanton zu Kanton, ja sogar von Gemeinde zu Gemeinde.

Karin van Holten wies in ihrem Vortrag auf verschiedene Möglichkeiten der Absicherung und Vorsorge hin. Die Präsentation und weitere Links finden Sie auf unserer Webseite www.efs.ch. Die wichtigsten Hinweise sind zudem in unserem neuen Merkblatt zu Care-Arbeit versammelt.

Anne Sardemann



Rétrospective

Journée de formation continue 2018: Le travail de care non rémunéré – de quelle protection ai-je besoin?

Pratiquement les deux tiers du travail de care sont effectués par des femmes dans des ménages privés et sur une base non rémunérée. Il est tout sauf facile d'assurer ce travail. Les possibilités de soutien varient d'un canton à un autre, voire d'une commune à l'autre.

Dans son exposé, Karin van Holten a mentionné plusieurs possibilités de protection et de prévoyance. Vous trouverez la présentation ainsi que des liens supplémentaires sur notre site internet www.efs.fps.ch. En outre, les conseils pratiques les plus importants sont réunis dans notre nouveau mémento concernant le travail de care.

Vertretungen

X. Generalversammlung des Oekumenischen Forum christlicher Frauen in Europa - ÖFCFE in Soko Grad, Serbien

Die Ankündigung, die GV des ÖFCFE finde in Serbien statt, weckte Neugierde. Das Kloster Sveti Nikolaj liegt nahe der bosnischen Grenze in einem abgelegenen Tal zwischen bewaldeten Hügeln. Zur Eröffnungsfeier mit verschiedenen religiösen Würdenträgern fanden sich über 100 Teilnehmerinnen aus 22 europäischen Ländern ein.

Die GV stand unter dem Bibelwort «Wenn du in diesen Tagen schweigst...» (Esther 4,14). Drei Referate nahmen darauf Bezug. In verschiedenen Workshops und einem World Café fand die inhaltliche Vertiefung und Aktualisierung des Gesagten statt.



Die Teilnehmerinnen der GV
Les participantes de l'AG



Kloster / monastère Sveti Nikolaj, Soko Grad

Die drei Ziele des Ausflugs boten angenehme Abwechslung: in einer Ortschaft lokale Geschichte und Kultur erleben, an einem Fluss entspannen und persönlichen Austausch pflegen, in einem Kloster der orthodoxen Tradition begegnen. In den Business Meetings wurden der Legislaturbericht und die Rechnung verabschiedet, es fanden Neuwahlen ins Zentralkomitee statt und die wichtigsten Ziele des Forums wurden in einer Botschaft zusammengefasst. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite www.efecw.net.

Eva-Maria Fontana



Das neue Zentralkomitee mit der Schweizer Pfarrerin Evelyne Zinsstag (ganz rechts)
Le nouveau comité central avec la pasteure suisse Evelyne Zinsstag (tout a droite)

Jahresthema

Frauen verändern die Welt

Mit diesem Thema starten die EFS ins nationale Wahljahr 2019 – damit drücken wir unsere Überzeugung aus, dass Frauen in ihrem Umfeld, sei es lokal oder national, Veränderungen bewirken können. Wir wollen ein Zeichen setzen gegen die Resignation angesichts von erstarkenden rechtsnationalen Einflüssen weltweit, der Angst vor Flüchtenden oder den immer drängenderen Fragen, wie wir dem Klimawandel Einhalt gebieten können.

Etliche unserer Mitgliedverbände sind in den unterschiedlichsten Bereichen aktiv und leisten wertvolle Arbeit. An unserer Delegiertenversammlung im Mai werden wir eine Plattform bieten, die zeigt, wie Frauen mit Projekten Einfluss nehmen und Veränderungen bewirken.

Barbara Fankhauser

Thème annuel

Les femmes changent le monde

C'est avec ce thème que les FPS démarrent l'année des élections nationales 2019 – par-là, nous voulons exprimer notre conviction que les femmes, là où elles se trouvent, peuvent être génératrices de changement, que ce soit au niveau local ou national. Nous voulons donner un signal clair contre la résignation face aux influences grandissantes de la droite nationaliste partout dans le monde. Nous ne voulons pas baisser les bras face à la peur des migrant-e-s ou face aux questions devenant de plus en plus urgentes telles que comment mettre un terme au changement climatique.

Plusieurs de nos associations membres sont actives dans les domaines les plus divers et elles font un travail précieux. Lors de notre Assemblée des déléguées en mai, nous offrirons une plateforme qui montrera comment des femmes, par le biais de projets, exercent leur influence et réalisent des changements.

Délégations

10e Assemblée générale du Forum œcuménique de femmes chrétiennes Europe – FOEFCE à Soko Grad, Serbie

L'annonce comme quoi l'AG de l'ÖFCFE aura lieu en Serbie a réveillé ma curiosité. Le cloître Sveti Nikolaj est situé non loin de la frontière bosniaque dans une vallée isolée entre des collines boisées. Plus de 100 participantes de 22 pays européens ont assisté avec divers dignitaires religieux à la cérémonie d'ouverture.

L'AG était placée sous la parole biblique «Car, si tu te tais maintenant...» (Esther 4,14). Trois exposés s'y sont référés. Dans divers ateliers et dans un World Café, le contenu de ce qui avait été dit était approfondi et actua-

lisé.

Les trois buts de l'excursion étaient une coupure bienvenue: vivre l'histoire et la culture locales dans un village, se détendre et avoir des échanges personnels au bord d'un fleuve, rencontrer la tradition orthodoxe dans un cloître.

Lors des réunions d'affaire, le rapport de législature et les comptes ont été adoptés, de nouvelles élections au Comité central ont eu lieu et les objectifs principaux du Forum ont été réunis en un message. Pour plus d'informations www.efecw.net

Aktuelles von den EFS

Nachruf Linette Stich, Präsidentin der EFS 1982-1988

Am 28. September 2018 ist Linette Stich im Alter von 86 Jahren gestorben. Sie war von 1977 – 1988 als Vertreterin der Evang.-methodistischen Kirche EMK im Zentralvorstand, die letzten sechs Jahre als Präsidentin. 1984 hat sie in einem Interview gesagt, die EFS stünden bewusst auf der Seite der Schwächeren und das hat sie auch als Präsidentin umgesetzt. In dieser Zeit waren die EFS engagiert in der Anti-Apartheid-Bewegung, sie gründeten die «Südafrika Arbeitsgruppe christlicher Frauen» und, gemeinsam mit den Frauen für den Frieden, die Friedenskampagne. Es war auch die Zeit, als die EFS auf dem Höhepunkt ihrer Grösse waren.

Wir sind Frau Linette Stich sehr dankbar für ihr grosses Engagement für die Sache der Frau und für ihr Einstehen für den Frieden. Linette Stich durfte im festen Glauben an Gott ihren Frieden finden. Wir werden sie in ehrendem Andenken bewahren.

Dorothea Forster



Linette Stich an der retraite des Zentralsvorstandes in Kappel 1987 / Linette Stich lors de la retraite du comité central à Kappel 1987

Aktuell

Wichtige Daten

- 11. Mai 2019: Delegiertenversammlung in Liestal
- EFS-Weiterbildungstag 6. September 2019
- Präsidentinnenkonferenz 6. September 2019

Actualités

Dates importantes

- Assemblée des déléguées FPS 11 mai 2019 à Liestal
- Formation continue FPS 6 septembre 2019
- Rencontre des membres romandes 16 novembre

Actualités des FPS

Hommage à Linette Stich, présidente des FPS 1982-1988

Le 28 septembre 2018, Linette Stich est décédée à l'âge de 86 ans. De 1977 à 1988, elle était au Comité central comme déléguée de l'Eglise évangélique méthodiste (EEM), les dernières six années comme présidente. En 1984, elle a déclaré dans une interview que les FPS étaient résolument du côté des plus faibles et c'est ce qu'elle a mis en œuvre en tant que présidente. A l'époque, les FPS s'étaient fortement impliquées dans le mouvement de la lutte contre l'apartheid, elles ont fondé le « Groupe de travail de femmes chré-

tiennes, Afrique du sud » et, ensemble avec les Femmes pour la paix, le groupe de travail « Campagne pour la paix ». Ce fut aussi l'époque où les FPS comptaient le plus grand nombre de membres.

Nous sommes très reconnaissantes à Madame Linette Stich pour son grand engagement en faveur de la cause des femmes et pour la défense de la paix. Il a été donné à Linette Stich de trouver sa paix dans la foi en Dieu. Nous garderons d'elle un souvenir respectueux.

efs.fps.info 1.19

Herausgeberin / Editrice

Evangelische Frauen Schweiz
Femmes Protestantes en Suisse
Scheibenstrasse 29
Postfach/Case postale 189
3000 Bern 22
Tel./Tél. 031 333 06 08
E-Mail: geschaeftsstelle@efs.ch
Courriel: secretariat@efs-fps.ch
www.efs-fps.ch

Redaktion/Rédaction: Anne Sardemann
Übersetzung/Traductions: Verena Ginobbi

Nächste Ausgabe: März 2019
Prochaine parution: mars 2019

Literaturtipp



Es gibt Dinge, die brauchen Zeit

Hanspeter Strebler, Kathrin Barbara Zatti

Als eine der ersten Frauen machte Elisabeth Pletscher im Kanton Appenzell Ausserrhoden Matura. Sie präsiidierte ihren Berufsverband und setzte sich für die Einführung des Frauenstimmrechts ein.

Die reich bebilderte Biografie soll die Per-

sönlichkeit und die Verdienste dieser grossartigen Frau dokumentieren und würdigen.

ISBN: 978-3-85882-410-3
Appenzeller Verlag, 350 Seiten.

Anne Sardemann